



This project is funded by the European Union's
Internal Security Fund — Police


JID: PCR99ETRpo42051112

Č.j.: PPR-10718-4/ČJ-2020-990670

DODATEK č. 1

ke smlouvě o dílo Č.j.: PPR-10718-3/ČJ-2020-990670 ze dne 13. 5. 2020, uzavřená mezi
Českou republikou – Ministerstvem vnitra a PROFIPŘEKLADATEL, s.r.o.

Článek I. Smluvní strany

objednatel: Česká republika - Ministerstvo vnitra
se sídlem: Praha 7, Nad Štolou 936/3, PSČ 170 34
IČO: 00007064
DIČ: CZ00007064
zastoupen: **plk. JUDr. Břetislavem Brejchou,**
ředitelem projektu
příjemce faktury: **Správa logistického zabezpečení Policejního prezidia ČR,**
P.O.BOX 6, PRAHA 5, PSČ: 150 05
ID datové schránky: gs9ai55
bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha
číslo účtu: 5504881/0710
kontaktní osoba: 
Telefon: 
E-mail: 
(dále jen „objednatel“)

a

zhotovitel: PROFIPŘEKLADATEL, s.r.o.,
se sídlem: Pod Velkým hájem 1424/9, Praha 5
IČO: 08424641
DIČ: CZ08424641
zastoupen: Markem Auterským
ID datové schránky: 6egbf6y
bankovní spojení: Fio banka, a.s.
číslo účtu: 2301679669/2010
kontaktní osoba: 
telefonní číslo: 
e-mail: 

zapsán v obchodním rejstříku vedeném u městského soudu v Praze, oddíl C; vložka C 318807
(dále jen „zhotovitel“)

(společně též „smluvní strany“)

Článek II.

(1) Objednatel a zhotovitel spolu uzavřeli dne 13. 5. 2020 smlouvu o dílo č. j. PPR-10718-3/ČJ-2020-990670 na výrobu příručky (dále jen „smlouva“), která byla zveřejněna v registru smluv dne 14. 5. 2020.

(2) Vzhledem ke skutečnosti, kdy objednatel kvůli nedodaným grafickým podkladům nemohl předložit podklady zhotoviteli do uvedeného data dodání, se smluvní strany dohodly na úpravě smlouvy, uzavřením tohoto dodatku č. 1, který zohledňuje tuto skutečnost, a to v souladu s čl. IX. odst. 3 smlouvy (dále jen „dodatek“).

Článek III.**Předmět dodatku**

(1) Smluvní strany se dohodly, že článek III. odst. 2 se ruší a nově zní tak: Termín zhotovení překladu díla je do 15. května 2020. Termín předtiskové jazykové korektury a předání díla je do 14 (čtrnácti) dní po předání materiálů objednatelem zhotoviteli ke zpracování předtiskové jazykové korektury. Nejpozději však do 30. listopadu 2020.

(2) Smluvní strany se dohodly, že článek IV. odst. 4 se mění tak, že fakturace bude provedena dvěma dílčími fakturami. První faktura bude vystavena po provedení překladu a druhá faktura bude vystavena po provedení jazykové korektury.

Článek IV.**Ostatní ujednání**

(1) Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti a účinnosti beze změny.

(2) Tento dodatek je vyhotoven ve 2 (dvou) stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží 1 (jeden) a zhotovitel 1 (jeden) stejnopis.

(3) Tento dodatek je nedílnou součástí smlouvy a nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (zákon o registru smluv).

(4) Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl podepsán po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, a že jim není známa žádná okolnost, která by bránila jeho uzavření, na důkaz čehož připojují smluvní strany k tomuto dodatku své podpisy.

V Praze dne

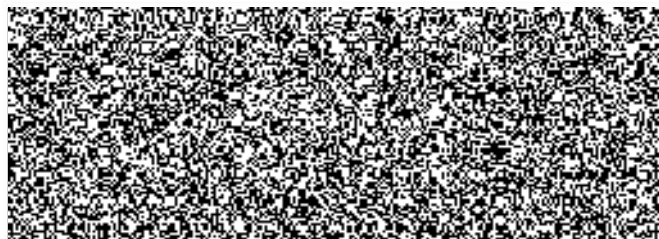
v *Praze* dne *27.09.2020*

Za objednatele:

Za zhotovitele:



plk. JUDr. Břetislav Brejcha



Marek Auterský